

V.

**BUDGET**

DU

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

**POUR L'EXERCICE 1888.**



**NOTE PRÉLIMINAIRE.**

---

Le projet de Budget du Ministère des Affaires Étrangères pour l'exercice 1888 s'élève à 2,377,020 francs et ne présente aucune différence avec les crédits budgétaires votés par la Législature pour l'exercice 1887.

---

**PROJET DE LOI.****LÉOPOLD II,****ROI DES BELGES,***A tous présents et à venir, Salut.*

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires Étrangères et des Finances, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, à la Chambre des Représentants, par Notre Ministre des Finances :

**ARTICLE UNIQUE.**

Le Budget du Ministère des Affaires Étrangères pour l'exercice 1888, est fixé à la somme de deux millions trois cent soixante-dix-sept mille vingt francs (2,377,020 francs), conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Laeken, le 17 février 1887.

**LÉOPOLD.****PAR LE ROI :***Le Ministre des Affaires Étrangères,***Le Prince de CHIMAY.***Le Ministre des Finances,***A. BEERNAERT.**

(142)

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**  
**POUR L'EXERCICE 1888.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
<b>CHAPITRE I<sup>er</sup>.</b>			
<b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b>			
1	Traitement du Ministre. . . . .	31,000	
2	— du personnel des bureaux . . . . .	325,000	
3	Matériel. . . . .	47,000	414,000
4	Fonds secrets . . . . .	15,000	
5	Achat de décorations de l'Ordre de Léopold, sans que l'on puisse augmenter ce chiffre par des imputations sur d'autres articles. . . . .	10,000	
<b>CHAPITRE II.</b>			
<b>LÉGATIONS.</b>			
<i>Traitements des agents diplomatiques</i>			
6	Allemagne. . . . .	58,000	
7	Autriche-Hongrie . . . . .	58,000	
8	Brésil . . . . .	30,000	
9	Chine . . . . .	38,000	
10	Danemark, Suède et Norvège . . . . .	25,000	
11	Espagne . . . . .	30,000	
12	États-Unis . . . . .	30,000	
13	France . . . . .	58,000	
14	Grande-Bretagne. . . . .	58,000	
15	Italie. . . . .	38,000	
16	Japon . . . . .	38,000	900,500
17	Mexique. . . . .	30,000	
18	Pays-Bas . . . . .	38,000	
19	Portugal . . . . .	25,000	
20	Roumanie . . . . .	25,000	
21	Russie . . . . .	58,000	
22	S <sup>t</sup> -Siège . . . . .	20,000	
23	Serbie . . . . .	25,000	
24	Suisse . . . . .	20,000	
25	Turquie. . . . .	30,000	
26	Traitements des conseillers et secrétaires . . . . .	162,500	
A REPORTER. . . . . fr.			1,815,100

## BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	REPORT. . . . fr.	"	1,315,160 •
	<b>CHAPITRE III.</b>		
	CONSULATS.		
27	Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués. . .	517,500 •	517,500 •
	<b>CHAPITRE IV.</b>		
	FRAIS DE VOYAGE.		
28	Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'administration centrale, indemnités de logement à quelques agents diplomatiques, frais de courriers, estafettes, courses diverses . . . . .	170,000 •	170,000 •
	<b>CHAPITRE V.</b>		
	DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX CONSULATS.		
29	Traitement d'un chancelier et d'un commis de chancellerie à Paris . . . . .	14,000 •	
30	— — — — à Constantinople . . . . .	16,000 •	
31	Traitement de drogmans, frais d'interprètes et de lettrés, et indemnités à divers employés dans des résidences en Orient . . . . .	69,460 •	222,460 •
32	Frais de correspondance de l'administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; secours provisoires à des Belges indigents; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; frais extraordinaires et accidentels . . . . .	100,000 •	
33	Frais de chancellerie . . . . .	23,000 •	
	<b>CHAPITRE VI.</b>		
	MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
34	Missions extraordinaires, traitements d'inactivité, indemnités pour services extraordinaires et dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .	42,000 •	42,000 •
	A REPORTER. . . . fr.	"	2,267,126 •

## BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	REPORT. . . . fr.	•	2,267,120 •
<b>CHAPITRE VII.</b>			
COMMERCE, ÉMIGRATION.			
35	Frais divers et encouragements au commerce; achat de documents commerciaux, publication du Recueil consulaire et d'autres travaux intéressant le commerce et l'industrie . . . . .	62,800 •	} 105,000 •
36	Musée commercial : échantillons; mobilier et matériel; publications; bibliothèque . . . . .	25,000 •	
37	Émigration. — Service médical et surveillance . . . . .	18,100 •	
<b>CHAPITRE VIII.</b>			
PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÉRÉES.			
38	Premier terme des pensions à accorder éventuellement; secours à des fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou enfants, qui, sans avoir droit à la pension, ont des titres à l'obtention d'un secours, à raison de leur position malheureuse. . . . .	5,000 •	} 4,000 •
39	Créances arriérées des exercices antérieurs et dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent. . . . .	1,000 •	
	<b>TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. . . . fr.</b>	•	<b>2,377,020 •</b>

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 17 février 1887.

**LÉOPOLD.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Étrangères,*

Le Prince DE CHIMAY.

*Le Ministre des Finances,*

A. BEERNAERT.

(146)



**DÉVELOPPEMENTS**

DU

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

pour l'exercice 1888.

---

## BUDGET DE L'EXERCICE 1888.

NUMÉRO des articles.	LITTERA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	
<b>CHAPITRE I<sup>er</sup>.</b>			
<b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b>			
1	»	Traitement du Ministre . . . . .	
		<i>PERSONNEL DES BUREAUX. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :</i>	
		NOMBRE d'agents.	APPOINTEMENTS PAR AN.
	a.	2	
	b.	16	
	c.	5	
	d.	20	
	e.	4	
2	f.	9	317,660 »
	g.	7	
	h.	3	
	i.	34	
	j.	»	6,000 »
		100	323,660 »
	a.	Fournitures de bureau, impressions, achat d'imprimés, de manuscrits et de cartes, reliures, ports et affranchissements concernant la correspondance avec l'intérieur, abonnements aux journaux et écrits périodiques et autres menus frais . . . . . 18,000	
3	b.	Éclairage et chauffage . . . . . 13,500	
	c.	Entretien des locaux du Ministère, achat et entretien de meubles, etc. . . . . 15,500	
4	»	Fonds secrets . . . . .	
5	»	Achat de décorations de l'Ordre de Léopold, sans que l'on puisse augmenter ce chiffre par des imputations sur d'autres articles . . . . .	
<b>TOTAL DU CHAPITRE I<sup>er</sup>. . . fr.</b>			

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1888.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1887.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1886.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
21,000 »	21,000 »	»	»	21,000 »	21,000 »	
325,660 »	325,660 »	»	»	325,075 »	325,075 »	
47,000 »	47,000 »	»	»	50,000 »	49,997 04	
15,000 »	15,000 »	»	»	15,000 »	15,000 »	
10,000 »	10,000 »	»	»	10,000 »	10,000 »	
414,660 »	414,660 »	»	»	417,075 »	417,072 04	

## BUDGET DE L'EXERCICE 1888.

NUMÉRO des articles.	LITTEA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<b>CHAPITRE II.</b>		
<b>LÉGATIONS.</b>		
<i>Traitements des agents diplomatiques.</i>		
6	»	ALLEMAGNE. . . . . — Traitement d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
7	»	AUTRICHE-HONGRIE. . . . . — — — — — .
8	»	BRESIL . . . . . — — d'un Ministre résident. . . . .
9	»	CHINE . . . . . — — — — — .
10	»	DANEMARK, SUÈDE ET NORWÈGE. — — — — — .
11	»	ESPAGNE. . . . . — — d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
12	»	ÉTATS-UNIS . . . . . — — — — — .
13	»	FRANCE . . . . . — — — — — .
14	»	GRANDE-BRETAGNE . . . . . — — — — — .
15	»	ITALIE . . . . . — — — — — .
16	»	JAPON . . . . . — — — — — .
17	»	MEXIQUE . . . . . — — d'un Ministre résident. . . . .
18	»	PAYS-BAS . . . . . — — d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
19	»	PORTUGAL . . . . . — — — — — .
20	»	ROUMANIE . . . . . — — — — — .
21	»	RUSSIE . . . . . — — — — — .
22	»	ST-SIÈGE . . . . . — — — — — .
23	»	SERBIE . . . . . — — — — — .
24	»	SUISSE . . . . . — — — — — .
25	»	TURQUIE. . . . . — — — — — .
26	»	Traitements des conseillers et secrétaires. . . . .
<b>TOTAL DU CHAPITRE II. . . . . fr.</b>		

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1888.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1887.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1886.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
38,000	38,000	»	»	38,000	38,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	29,805 56	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
38,000	38,000	»	»	38,000	38,000	»
38,000	38,000	»	»	38,000	38,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
38,000	38,000	»	»	38,000	38,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
26,000	26,000	»	»	26,000	26,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
20,000	20,000	»	»	20,000	20,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
162,500	162,500	»	»	162,500	162,470 79	»
900,500	900,500	»	»	900,500	900,276 55	»

## BUDGET DE L'EXERCICE 1888

NUMÉRO des articles	LITTÉRA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<b>CHAPITRE III.</b>		
<b>CONSULATS.</b>		
27	»	Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . . . fr.
<b>CHAPITRE IV.</b>		
<b>FRAIS DE VOYAGE.</b>		
28	»	Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'administration centrale, indemnité de logement à quelques agents diplomatiques, frais de courriers, estafettes, courses diverses. .
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . . fr.
<b>CHAPITRE V.</b>		
<b>DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX CONSULATS.</b>		
29	»	Traitement d'un chancelier et d'un commis de chancellerie à Paris . . . . .
30	»	— — — — — à Constantinople . . . . .
31	»	Traitement de drogmans, frais de lettrés et d'interprètes et indemnités à divers employés dans des résidences en Orient . . . . .
32	»	Frais de correspondance de l'administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; secours provisoires à des Belges indigents; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; frais extraordinaires et accidentels . . . . .
33	»	Frais de chancellerie . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . . . fr.
<b>CHAPITRE VI.</b>		
<b>MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ ET DÉPENSES IMPRÉVUES.</b>		
34	•	Missions extraordinaires; frais relatifs aux traités et conventions; traitements d'inactivité; indemnités pour services extraordinaires ne rentrant pas directement dans le cadre des travaux journaliers de l'administration; frais d'enterrement et de dernière maladie, et indemnités à quelques agents qui, par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, se trouvent dans une position malheureuse; dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . . . fr.

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1888.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1887.	DIFFÉRENCES		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1886.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	Observations.
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
517,500 »	517,500 »	»	»	514,050 »	437,317 57	a) Batavia . . . . . 25,000 Buenos-Ayres . . . . . 25,000 Bombay . . . . . 25,000 Caracas . . . . . 25,000 Manille . . . . . 25,000 Shanghai . . . . . 25,000 Cape Town . . . . . 21,000 Melbourne . . . . . 21,000 Le Caire . . . . . 20,000 Beyrouth . . . . . 18,000 Milan . . . . . 18,000 Moscou . . . . . 18,000 Pesth . . . . . 18,000 Philadelphie . . . . . 18,000 Québec . . . . . 18,000 Ste-Croix de Tenériffe . . . . . 18,000 Santander . . . . . 18,000 Singapore . . . . . 21,000 Sophia . . . . . 18,000 Tanger . . . . . 18,000 Odessa . . . . . 18,000 Santiago . . . . . 18,000 Zanzibar . . . . . 18,000 Alger . . . . . 18,000 Cologne . . . . . 10,000 Luxembourg . . . . . 8,000 Disponible . . . . . 12,000 Indemnités . . . . . 5,500  Fr. 317,600
517,500 »	517,500 »	»	»	514,050 »	437,317 57	
170,000 »	170,000 »	»	»	b) 200,000 »	169,857 56	
170,000 »	170,000 »	»	»	200,000 »	169,857 56	
14,000 »	14,000 »	»	»	14,000 »	14,000 »	b) Y compris 30,000 francs transféré de l'article 27 du Budget 1885. (Loi du 16 mars 1886.)
16,000 »	16,000 »	»	»	16,000 »	16,000 »	c) Alexandrie. — 1 khavass. . fr. 800 Andrinople. — id. . . . . 500 Bangkok. — 1 gardien. . . . . 550 Belgrade. — 1 drogman . . . . . 3,000 Beyrouth. — 1 khavass. . . . . 1,000 Le Caire (consulat général.) — 2 id. . . . . 2,000 Le Caire (consulat.) — 1 id. . . . . 800 Constantinople. — 2 drogmans . . . . . 21,000 — — 2 khavass. . . . . 2,000 — — 1 capou-oglan . . . . . 300 Pekin. — 1 lettre . . . . . 6,000 — — 1 élève-interp . . . . . 9,000 Salonique. — 1 khavass. . . . . 800 Smyrne. — 1 id. . . . . 800 Sophia. — 1 drogman . . . . . 3,000 Tanger. — 1 id. . . . . 5,000 — — 1 khavass. . . . . 1,000 Trébizonde. — 1 id. . . . . 500 Tunis. — 1 id. . . . . 800 Tripoli. — 1 id. . . . . 500 Varna. — 1 id. . . . . 800 Yede. — 1 lettre-interp . . . . . 6,000 Zanzibar. — 1 drogman . . . . . 2,000 — — 1 khavass. . . . . 1,000 Imprévu . . . . . 250  Fr. 69,460
c) 6,460 »	69,460 »	»	»	69,460 »	68,678 39	
100,000 »	100,000 »	»	»	100,000 »	86,259 32	
d) 23,000 »	23,000 »	»	»	20,000 »	20,000 »	d) Allemagne . . . . . 2,000 Autriche-Hongrie . . . . . 2,000 Chine . . . . . 2,000 France . . . . . 2,000 Grande-Bretagne . . . . . 2,000 Italie . . . . . 2,000 Japon . . . . . 5,000 Pays-Bas . . . . . 2,000 Russie . . . . . 2,000 Turquie . . . . . 2,000  Fr. 23,000
222,460 »	222,460 »	»	»	219,460 »	204,917 71	
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,985 44	
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,985 44	

## BUDGET DE L'EXERCICE 1888.

NUMÉRO des articles.	LITTEA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<b>CHAPITRE VII.</b>		
<b>COMMERCE. — ÉMIGRATION.</b>		
35	»	Frais divers et encouragements au commerce, achat de documents commerciaux, publication du Recueil consulaire et d'autres travaux intéressant le commerce et l'industrie . . . . .
36	»	Musée commercial : Échantillons; mobilier et matériel; publications; bibliothèque. . . . .
37	»	Émigration. — Service médical et surveillance. . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VII. . . . . fr.
<b>CHAPITRE VIII.</b>		
<b>PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÉRÉES.</b>		
38	»	Premier terme des pensions à accorder éventuellement; secours à des fonctionnaires, employés et agents sans nomination, à leurs veuves ou enfants, qui, sans avoir droit à la pension, ont des titres à l'obtention d'un secours, à raison de leur position malheureuse. . . . .
39	»	Créances arriérées des exercices antérieurs et dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. . . . . fr.



## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1888.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1887.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1880.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION	DIMINUTION.			
62,800	62,800	»	»	62,800	62,204 56	
23,000	23,000	»	»	23,000	18,675 48	
18,100	18,100	»	»	18,100	16,766 67	
105,900	105,900	»	»	105,900	97,646 51	
3,000	3,000	»	»	3,000	1,500 »	
1,000	1,000	»	»	1,000	797 48	
4,000	4,000	»	»	4,000	2,297 48	

## BUDGET DE L'EXERCICE 1888.

NUMEROS des Chapitres.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<p><i>Récapitulation.</i></p> <hr style="width: 10%; margin: auto;"/>	
I.	Administration centrale. . . . .
II.	Légations . . . . .
III.	Consulats . . . . .
IV.	Frais de voyage . . . . .
V.	Dépenses diverses relatives aux légations et aux consulats . . . . .
VI.	Missions extraordinaires, traitements d'inactivité et dépenses imprévues. . . . .
VII.	Commerce, émigration. . . . .
VIII.	Pensions, secours et créances arriérés. . . . .
TOTAUX. . . . . fr.	

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1888.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1887.	DIFFÉRENCES		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1886.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	Observations.
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
414,660 »	414,660 »	»	»	417,075 »	417,072 04	
900,500 »	900,500 »	»	»	900,500 »	900,276 53	
517,500 »	517,500 »	»	»	514,050 »	487,517 57	
170,000 »	170,000 »	»	»	200,000 »	169,857 56	
222,460 »	222,460 »	»	»	219,460 »	204,917 71	
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,985 44	
105,900 »	105,900 »	»	»	105,900 »	97,646 51	
4,000 »	4,000 »	»	»	4,000 »	2,297 48	
2,377,020 »	2,377,020 »	»	»	2,402,985 »	2,291,570 66	

(158)